

Лексикологія
Силабус курсу
VI семестр III курсу

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ:

Викладач:	Божко Ірина Сергіївна
Електронна адреса:	iryna.s.bozhko@gmail.com
Телефон	+380673603168

ГОДИНИ КОНСУЛЬТАЦІЙ*:

Вівторок:	12.20 – 14.00
Середа:	12.20 – 14.00

* Час консультацій може змінюватися. Про це буде повідомлено під час занять. Консультації через месенджери надаються у будь-який зручний для студента й викладача час за умов дотримання цифрового етикету.

ОСОБЛИВОСТІ ОРГАНІЗАЦІЇ:

Кількість кредитів:	3
Форма підсумкового контролю:	екзамен
Кількість годин: лекцій:	14
<i>практичних:</i>	16
<i>консультацій:</i>	2
<i>самостійної роботи:</i>	58

Анотація до курсу

Цей курс покликаний систематизувати ваші знання про лексичну систему французької мови. Ви зрозумієте, як змінюються значення слів, як збагачується лексика французької мови. Попри те що цей курс теоретичний, він передбачає суттєву практичну роботу.

За підсумком цього курсу ви навчитеся:

- 1) здійснювати компонентний аналіз слова;
- 2) визначати спосіб творення слів, відтренуєте навички утворення слів, що належать до різних частин мови, від спільного кореня;
- 3) розшифровувати деякі поширені аббревіатури;
- 4) користуватися різного роду довідковою літературою;
- 5) підбирати вдале слово для певного контексту;

- 6) критично мислити і розрізняти народну етимологію від наукової;
- 7) розпізнавати регіоналізми та французькі слова й вирази з інших країн Франкофонії;
- 8) частково розуміти слова з дитячого мовлення.

Також ви **опануєте** необхідною термінологією та отримаєте необхідну базу для здійснення самостійного дослідження лексичної системи французької мови.

Перелік тем

1. La lexicologie et son objet d'étude. Le mot comme unité fondamentale.
2. La sémantique lexicale. Motivation. Changements sémantiques comme un des moyens de l'enrichissement du lexique.
3. La formation des mots.
4. Les emprunts.
5. Les néologismes et les mots vieilliss.
6. Le vocabulaire en tant que système lexico-sémantique. Les sous-systèmes du vocabulaire français.
7. La phraséologie. La lexicographie.
8. La variation du lexique général. La différenciation territoriale et sociale.

Політика курсу

Обов'язковою є присутність і робота студентів на всіх заняттях. Якщо студент пропустив заняття з поважної причини, він має право відпрацювати його під час консультації або в домовлений час. У зв'язку з напруженою епідемічною ситуацією дистанційна робота є альтернативою аудиторній. Якщо фізична присутність студента на занятті неможлива, то письмове завдання можна здати через платформу Moodle, усні завдання приймаються або через одну з платформ для онлайн-конференцій (Google Meet, Zoom), або у крайньому разі у вигляді відео- чи аудіозаписів.

Письмова самостійна робота студентів регулярно перевіряється. Її необхідно виконувати в зошитах, які подаються на перевірку, якщо не вказано інше. В умовах змішаного та дистанційного навчання: будь ласка, постарайтеся набирати ваші завдання. Не надсилайте фото аркушів, списаних від руки. Їх дуже важко перевіряти й коментувати.

Прохання дотримуватися дедлайнів. При всьому бажанні я не зможу перевірити в кінці семестру ваші борги з початку семестру. І, погодьтеся, це буде нелогічно.

Списування та інші прояви академічної недоброчесності не толеруються.

Якщо студенти подають ідентичні роботи, то отримують нуль балів незалежно від того, хто у кого списав. Забороняється користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями, усними підказками, джерелами інформації під час опитування та виконання контрольних завдань. У випадку порушення норм академічної доброчесності під час виконання завдань поточного чи підсумкового контролю, студент отримує «0» балів.

Я заохочую творчість. Я високо ціную вашу самостійну й неординарну роботу, навіть із помилками. Не бійтеся помилятися. Не помиляється той, хто не робить.

Рекомендовані джерела інформації:

1. Smouchtchynska I. Lexicologie française. – К.: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2015.
2. Лопатникова Н.Н. Лексикология современного французского языка (на франц. языке). – 5-е изд., испр. и доп. – М., Высшая школа, 2006.
3. Dictionnaire étymologique et historique du français / J. Dubois, H. Mitterand, A. Dauzat. – P. : Larousse, 2007.
4. Martinet A. Eléments de linguistique générale. – Paris, 1991.
5. Bally Ch. Traité de stylistique française. URL : <https://archive.org/details/traitdestylist01ball>
6. Polguère A. Notions de base en lexicologie. – Montréal : Observatoire de Linguistique Sens-Texte, 2002.
7. Stumpf B. Lexicographie et lexicologie historique du français. Sciences de l'Homme et Société. Université Nancy 2, 2009. URL : <https://tel.archives-ouvertes.fr/tel-00502081>
8. Polická A. Initiation à la lexicologie française. Brno : Masarykova univerzita, 2014.
9. Avanzi M. Comme on dit chez nous. Le grand livre du français de nos régions. – Paris : Le Robert, 2020.

Інтернет-ресурси:

1. <https://www.etudes-litteraires.com/lexicographie.php> - короткий огляд основних питань лексикології й лексикографії.
2. <http://www.espacefrancais.com/les-origines-des-mots-francais/> - сторінка, присвячена запозиченням у французькій мові.
3. <http://www.home.uni-osnabrueck.de/bschwisc/archives/formation.htm> - сторінка, присвячена лексичній морфології французької мови.
4. <https://www.lexilogos.com/argot.htm> - перелік словників арго французької мови з посиланнями на них.
5. http://www.axl.cefan.ulaval.ca/francophonie/HIST_FR_s92_Emprunts.htm - запозичення у французькій мові.
6. <https://www.lefigaro.fr/langue-francaise/expressions-francaises/quinze-expressions-francophones-que-nous-ferions-bien-d-utiliser-20190925>, <http://www.bonjourdefrance.com/exercices/dix-mots-de-la-francophonie.html>, <http://www.bonjourdefrance.com/exercices/contenu/les-expressions-de-la-francophonie.html>, <https://www.lalanguefrancaise.com/general/20-mots-expressions-francais-africain/> - сторінки про лексичну різноманітність французької мови у світі.
7. <https://www.culturetheque.com/> - культуртека, французька онлайн-бібліотека (розділ з методичними розробками для вивчення французької мови, рівень C1-C2)

Оцінювання:

Зі ста балів двадцять нараховуються за поточну роботу (відвідування, участь у лекціях і семінарах, виконання поточних завдань), тридцять п'ять за тестові завдання. Ще двадцять балів нараховується за самостійну роботу, яка включає в

себе виконання блоків практичних вправ. Двадцять п'ять балів можна отримати за екзамен.

Додаткові види роботи, не передбачені навчальною програмою, можуть оцінюватися додатковими балами. Це участь у конференціях, написання наукових статей з лексикології, участь у конкурсах наукових робіт. Здивуйте мене ☺

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою
		для екзамену, заліку, курсового проекту (роботи), практики
90 – 100	A	Відмінно
82 - 89	B	Добре
74 - 81	C	
64 - 73	D	Задовільно
60 - 63	E	
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання
1 - 34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Увага! У кінці семестру студент отримує оцінку, яка є сумою балів за всі види роботи. Якщо студент набрав щонайменше 60 балів, перескладання, «добирання» балів не відбувається. Мінімум 35 балів дає можливість повторного складання дисципліни, однак студент не може претендувати на оцінку вищу, ніж E.